

8月20日上午我收到一個讀者從紐約打來的電話,她是看了《世界日報》一篇名為“領養中國盲童 總動員”而給伊利華報來電話的。世界日報的報道說:俄州家庭發善心,需要2.5萬元,母親打三份工,兒子賣玩具,父親募款,華人社區協助捐款。報道還提到《伊利華報》報道這對熱心夫婦全家人為此目標努力籌款的感人故事。他們是一個普通的俄州美國家庭,但心甘情



半盲女童 Jasmine 近照

願地領養中國的盲童,他們有一顆仁慈的心。這位叫 Terry Cheng 住在紐約的台灣讀者很有心,她從互聯網上找到伊利華報的網站和聯繫電話。我們在電話里聊了許多,我們都被 Jeff and Tammy 全家人的愛心感動。本報曾經在今年3

### 從中國領養殘疾兒童的

### 愛心家庭



Jarrett Family 一家和從中國收養的半盲女童 Jasmine

月份以“幫她架起回家的彩虹”為標題大篇幅報道介紹了 Jarrett Family 普通美國一家人到中國領養盲兒童的故事。Jarrett Family 一家已經收養了一名來自中國的半盲女童 Jasmine,而他們現在還再要到中國從孤兒院領養另外一個完全失明的女童 Jewel。

下個星期一晚上將有一個募款晚餐(見附件)希望大家能給予支持。 文:浦瑛

Dear Ying:

很高興和您通話,我是在八月十五日的世界日報上看到此一新聞,隨信附上以及您及您報社的名字。

Jarrett 夫婦收養中國盲童實在感人,寄上支票\$200以表心意,麻煩您轉交給 Jarrett 夫婦 謝謝

Terry Cheng



等待 Jarrett 領養的全盲女童 Jewel

### Premier Designs Jewelry Party!

Jewels for Jewel!!

Jeweler: Deb Dittman has offered to donate half of her profit from this party to helping to bring Jewel home from China.

All are welcome to attend!!

~When: Monday August 30 @ 6:30p

~Where: North End Restaurant 7542 Darrow Rd Hudson, Ohio Restaurant is not open during party, but refreshments will be served. Please spread the word!!

RSVP: Tammy Jarrett 330-353-4991

### 兼職掙錢好機會

Great Opportunity as come, I hereby introduce a Part Time Payment Collection Representative to you and it take little out of your time, it pays any amount such as \$2,500 in a month plus benefits and takes only little of your time.

Please send e-mail to: remedytextd1@hotmail.com

### 出售日本飯店

克城日本飯店生意好,地段好,有酒牌。因股東不和急于出讓! 價格面議。

聯繫: 216-321-1020 或者: 646-704-3399

### 工作機會

seeks employees: workers for the post of account representative, sales payment representative and bookkeeper. and takes only a little of your time. please contact The requirements for this position require that you are computer literate, have two to three hours of access to the internet weekly, must be efficient and dedicated. If you are interested or just need more information please contact Mckay Amber by email: mckay11180@gmail.com

### 臨時工作職位

SOLO 家用品設計/製造公司需要產品開發項目主管(6-8個月臨時職位)。

主要職責:  
--新設計計價(與中國工廠聯繫)  
--新設計成本估算/供應商選擇  
--新設計打樣, 生產模具, 起始訂單跟蹤  
--其他產品開發相關業務  
要求大學以上學歷, 熟悉計算機及 MICROSOFT EXCEL; 有外貿或從中國採購經驗; 對家用品開發有強烈興趣。  
有意者請將簡歷 e-mail to: jobs@interdesigninc.com

陳美 MEI CHAN  
美國翻譯協會會員, 二十多年社區服務經驗  
Associate member in good standing of American Translators Association

### 利民翻譯公證事務

LI-MIN TRANSLATION SERVICE  
英語, 國語, 廣東話, 臺山話

代譯文件; 申辦社安卡, 駕照, 身份證, 勞工卡; 文件譯文專業公信公證; 一般公證  
當一個文件被翻譯成另一種文字, 辦事機構如何確認這個譯文就是被譯的文件呢? 譯文公信公證就為譯文作鑒證。經過專業鑒證的文件譯文具有專業的公信力, 該文件就會被相信及接納。

CERTIFICATION FOR TRANSLATED DOCUMENTS  
TWO-WAY TRANSLATION in ENGLISH and CHINESE  
(FAX/PHONE) 440-526-8809 (C) 440-391-8562  
E-mail: translation.chan@gmail.com

### 汪瑞龍牙醫診所

25年以上牙醫臨床經驗  
CASE 大學牙醫學院教授  
CASE 大學醫學院兼任教授

全新設備 全優服務 電話  
信譽至上 價格公道 預約

Tel: 440-446-1819 E-mail: rxw26@case.edu  
330-963-0809 10568 Ravenna Rd., Suite 5, Twinsburg, OH 44087

汪瑞龍 醫生  
Russell Wang D.D.S. M.S.D.

### 第一信用貸款公司

First Integrity Financial Services, MB. 802996

- 住屋, 投資, 土地, 建築, 巨額住屋, 低頭款, 等多項貸款
- 免查收入商業貸款, 包括混合式商店, 公寓, 倉庫等貸款
- 以多年專業經驗, 為您爭取最佳貸款方案
- 手續快速簡便, 收費合理, 誠實負責, 信用第一
- 華人貸款公司, 提供中, 英語為您服務, 免費評估分析

王繼瑞  
Theresa Wang, MBA, CPA.

貸款額 25 萬元以上, 不收取貸款費用  
提供 10 年期固定利率 4.25%, 15 年期固定利率 4.375%, 和 30 年期固定利率 4.875%  
每天利息都有變動, 歡迎來電查詢

電 郵: tjwang@sbcglobal.net  
免費電話: 877-518-1888  
電話: 440-519-1888  
傳真: 440-519-1898  
手機: 440-708-6888

29500 Aurora Road Suite 14, Solon, OH 44139

### 顧記車行

B&E AUTO BODY

Tel: 216-283-0988 Fax: 216-283-8889  
地址: 15215 Kinsman Road, Cleveland, OH 44120

- 機械修理
- 車身修理
- 二手車買賣
- 租車服務

### 大型倉庫招租

\*70,000 平方英尺面積  
\*10 座大貨車卸貨碼頭  
\*交通便利, 2 mile 上 I-480  
\*代理收發貨業務, 收費合理  
\*服務從優, 租金從廉

Call: 216-310-4395  
倉庫地址: 13900 Miles Ave. Cleveland, OH 44105

### 黃唯大律師

滿足您所有的移民要求

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 35 年辦案經驗被連選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, I 回國豁免, 勞工卡, I 1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。

### 黃唯律師事務所

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

中文網 http://www.cimwong.com 英文網 http://www.imwong.com Email wong@imwong.com

黃唯大律師新書英文版《移民之路》, 讀者可享 7 折優待, 免運費, 歡迎致電 216-566-9908 與 Yolanda 小姐聯繫。

#### 成功的故事

- 奧巴馬總統姑媽遞解出境案, 2008 年 12 月申請, 2009 年 1 月獲准重審, 2010 年 5 月政府獲准, 獲得美國居留權!
- 巴西胡小姐 公民入籍, 2010 年 3 月申請, 7 月 12 日面試獲准, 當天宣誓入籍。
- 波蘭梭先生 為未婚妻申請未婚簽證, 2010 年 4 月申請, 7 月獲准。
- 天津袁先生 公民配偶申請 I-130, 領館首次面試被拒, 2009 年 5 月重新申請, 2010 年 6 月再度面試, 簽證獲准。
- 加納奧先生 勞工移民第二類, 2010 年 4 月申請 I-140/485, 5 月綠卡獲准。
- 福州張小姐 政府庇護后, 2009 年 7 月轉本事務所申請 10 年豁免綠卡, 2010 年 7 月獲准。
- 韓國李先生 H1B 非移民勞工簽證延期, 2010 年 3 月申請, 7 月獲准。
- 韓國朱先生 2000 年即有遞解令, 2009 年轉本事務所申請開案批准: 據兒童保護法向法院申請綠卡 2010 年 7 月獲准。
- 福州鄭先生 聯合開案 2010 年 7 月申請, 8 月獲准。
- 延直李小姐 宗教庇護出庭被拒, 上訴庭上訴, 2008 年 4 月申請, 2010 年 7 月取回原判, 獲回重審。
- 牙買加史先生 綠卡申請因涉嫌刑事案收到牙買加拒絕意向書, 2009 年 9 月轉本事務所做開案補充材料, 2010 年 6 月綠卡獲准。
- 台灣巫先生 公民申請已婚子女, 排期開放, 以 245(i) 申請綠卡, 2010 年 2 月申請, 2010 年 6 月一家三口綠卡獲准。

俄亥俄州克里夫蘭總公司: 3150 Chester Ave. MWW Center Cleveland, Ohio 44114 電話: 216-566-9908 中文: 678-378-5438 212-226-0117 免費電話: 877-527-5888 傳真 1: 216-566-1125

俄亥俄州辛辛那提分公司: 11427 Reed Hartman Hwy. Cincinnati, Ohio 45241 電話: 513-891-4200

俄亥俄州哥倫布分公司: 470 Olde Worthington Rd. Suite 200 Westerville, OH 43082 電話: 614-221-8892

紐約州紐約分公司: 401 Broadway Suite 1620 New York, NY 10013 電話: 212-226-7011 傳真: 212-226-7708

喬治亞州亞特蘭大分公司: 5425 Peachtree Pkwy Norcross, GA 30092 電話: 678-378-5438

密西根州底特律分公司: 11201 Connor Ave. Detroit, MI 48213 電話: 313-527-9989

伊利諾伊州芝加哥分公司: 電話: 312-463-1899

佛羅里達州邁阿密分公司: 6303 Blue Lagoon Drive, Suite 400, Miami, FL 33126 邁亞密分公司電話: 866-553-0590